



LANDESAMT FÜR ARBEITSBESCHAFFUNG
ARBEITSLOSIGKEITSBESCHEINIGUNG – ARBEITSBESCHEINIGUNG DES ZEITARBEITNEHMERS

Formular C4 des Zeitarbeitnehmers mit befristetem Arbeitsvertrag

Datumstempel Z.S. VON DER Z.S. AUSZUFÜLLEN : 1. Antrag L.E.T. IN VA Datumstempel A.A.

RUBRIK I – VON DER ZEITARBEITSFIRMA AUSZUFÜLLEN

Sie stellen ein Formular C4-INTERIM aus, wenn auf einen befristeten Arbeitsvertrag nicht unmittelbar ein neuer Arbeitsvertrag folgt. Sie stellen also kein Formular aus, wenn ein befristeter Arbeitsvertrag an einem Freitag endet und der Arbeitnehmer am Montag (oder am Dienstag, wenn der Montag ein bezahlter Feiertag ist) einen neuen Vertrag beginnt. Wenn es sich um einen Arbeitsvertrag für eine ganz bestimmte Arbeit, um einen unbefristeten Arbeitsvertrag oder um einen vorzeitig beendeten befristeten Arbeitsvertrag handelt, müssen Sie ein gewöhnliches C4 ausfüllen. Ausfüllhinweise finden Sie auf der Rückseite.

ARBEITNEHMER: _____ / _____ - _____
ENSS (siehe die Rückseite des Personalausweises) NACHNAME und Vorname

ZEITARBEITSFIRMA: _____
Name oder Firmenbezeichnung Arbeitgeberkategorie (1) Unternehmensnummer (2)

Adresse _____
paritätische Kommission LSS-Eintragungsnummer (2)

ANGABEN ZUR / ZU DEN BESCHÄFTIGUNG(EN)

Der Arbeitgeber hat während der hier unten aufgelisteten aufeinanderfolgenden befristeten Arbeitsverhältnisse in meinem Auftrag gearbeitet.

Wurden die Sozialversicherungsbeiträge – Sektor Arbeitslosigkeit – vom Arbeitsentgelt einbehalten? nein ja

Anfang (3)	Ende (3)	Q (4)	S (4)	Arbeitnehmer-code (5)	Bruttomonatsentgelt (6) Bruttostundenentgelt	Akkordlohn (7)

- Hat der Arbeitnehmer seit dem 1. Januar des laufenden Jahres während der Beschäftigungszeiten in der Tabelle oben Jahresurlaub (einschl. des ergänzenden Urlaubs Art. 17bis des Gesetzes vom 28.06.1971) genommen?
 nein ja: _____, _____ Urlaubstage bei 6 Tagen in der Woche (8) _____, _____ Urlaubsstunden
- Ist der Lauf der obengenannten Beschäftigungen während nichtangenommener LSS-Quartale unterbrochen worden (9)?
 nein ja Wenn ja, tragen Sie in die untenstehende Tabelle „Arbeitsbescheinigung“ die Angaben zu jeder unterbrochenen Beschäftigung ein.
- Hat der Arbeitnehmer eventuell Anspruch auf die Bezahlung eines gesetzlichen Feiertages oder eines Ersatztages für einen Feiertag, der nach dem Ende des Arbeitsverhältnisses liegt?
 nein ja: _____/_____/_____; _____/_____/_____; _____/_____/_____; _____/_____/_____ (10)
- Hat der Arbeitnehmer als Folge von bezahlten oder unbezahlten **Ausgleichsruhezeiten** oder von **Überstunden**, die am Ende des Arbeitsverhältnisses oder des Zeitraums der Kündigungsentschädigung noch nicht abgebaut wurden, noch Anspruch auf eine Entlohnung?
 nein ja, für _____ Tage (geben Sie die Anzahl der Tage an)

ALLEIN FÜR TEILZEITARBEITNEHMER AUSZUFÜLLEN

- Entsprechen die tatsächlichen Arbeitsleistungen der obengenannten Teilzeitbeschäftigungen der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit (Faktor Q) des Arbeitnehmers?
 ja nein Wenn nein, füllen Sie für jede Teilzeitbeschäftigung, die in einem nichtangenommenen LSS-Quartal liegt, die Tabelle "Arbeitsbescheinigung" hier unten aus, wenn die tatsächlichen Leistungen nicht dem Faktor Q entsprechen.

ARBEITSBESCHEINIGUNG MIT DEN ANGABEN ZU DER / DEN IN NICHTANGENOMMENEN LSS-QUARTALEN UNTERBROCHENEN BESCHÄFTIGUNG(EN)

LSS-Quartal (11)		Beschäftigung (3)		durchschnittl. Zahl Tage pro Woche lt. Arb.reg. (12)	Leistungen (13)		unbezahlte Abwesenheiten (14)	andere unbezahlte Abwesenheiten (15)	
Anfang	Ende	Anfang	Ende		Tage	Stunden		Tage	Stunden

Ich bestätige, dass der Grund der Beendigung aller vorgenannten Arbeitsverträge das „Ende des befristeten Arbeitsvertrages“ war.

Datum _____ Name und Unterschrift des Arbeitgebers oder seines Stellvertreters _____ Stempel der Zeitarbeitsfirma _____

RUBRIK II – VOM ARBEITNEHMER AUSZUFÜLLEN

Ich beantrage Arbeitslosenunterstützung ab dem

Zahlt mein Arbeitgeber mir zusätzlich zu meiner Arbeitslosenunterstützung direkt oder indirekt eine ergänzende Entschädigung? nein ja Ich habe in der/den Zeit(en) zwischen den in der Tabelle aufgelisteten Arbeitsverhältnissen Urlaubstage genommen, nämlich am : Ich beantrage keine Arbeitslosenunterstützung für die Zeit zwischen dem letzten in der Tabelle angegebenen Arbeitstag und dem Leistungsantrag weil ich in dieser Zeit Urlaubstage erschöpft habe aus nachfolgendem Grund:

Datum

Unterschrift des Arbeitnehmers

AUSFÜLLHINWEISE FÜR DIE ZEITARBEITSFIRMA

- (1) Dieser Begriff ist von der LSS-Quartalmeldung (DMFA) übernommen worden (Informationen auf www.sozialesicherheit.be). Das LSS teilt dem Arbeitgeber eine oder mehrere Arbeitgeberkategorien zu. Diese Angabe entspricht den ersten drei Zahlen, die früher auf den Arbeitslosigkeitsformularen vor der LSS-Nummer angegeben wurden. Für Zeitarbeitsfirmen gilt die Arbeitgeberkategorie 097, ausgenommen für zugelassene Zeitarbeitsfirmen, die im Bausektor tätig sind. Für diese bestehen besondere Arbeitgeberkategorien.
 - (2) Sie füllen entweder die Unternehmens- oder die LSS-Nummer aus.
 - (3) Wenn aufeinanderfolgende befristete Arbeitsverträge die gleichen Merkmale haben (Q, S, durchschnittliche wöchentliche Anzahl Arbeitstage der Arbeitsregelung, Entlohnung, Arbeitnehmercode), können Sie die vollständige Beschäftigungszeit in einer und derselben Zeile angeben). Wenn es mehr als 8 Zeilen gibt, benutzen Sie ein zweites Formular C4-INTERIM.
 - (4) Q = durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit des Arbeitnehmers, einschließlich bezahlter Ausgleichsruhe im Rahmen einer Verkürzung der Arbeitszeit;
S = durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit eines Vollzeitarbeitnehmers, einschließlich bezahlter Ausgleichsruhe im Rahmen einer Verkürzung der Arbeitszeit.
Die Minuten werden in Dezimalen ausgedrückt, indem man sie durch 60 teilt, z.B. 7 St. 40 Min. wird 7,66.
 - (5) Der Arbeitnehmercode ist eine Angabe der LSS-Quartalmeldung (DMFA), aufgrund deren die Beiträge des Arbeitnehmers festgelegt werden. Es gibt verschiedene Codes: für Arbeiter, Angestellte, usw. (z.B. 015 für Arbeiter, 495 für Angestellte, 046 für Künstler, ...).
 - (6) Das Monatsarbeitsentgelt muss 2 Dezimalstellen nach dem Komma betragen.
 - (7) Diese Spalte ist allein für den Stück- oder Leistungslohn im Rahmen eines Arbeitsvertrages für die Ausführung einer künstlerischen Tätigkeit (Arbeitnehmercode 046) bestimmt. In einem solchen Fall geben Sie die gesamte Bruttoentlohnung für die Arbeitsleistung an.
 - (8) Geben Sie die Anzahl verbrauchter Urlaubstage an, die Sie in eine 6-Tage-Woche umrechnen, indem Sie die Anzahl verbrauchter Tage mit 6 multiplizieren und dann durch die wöchentliche Anzahl Arbeitstage, die in der Arbeitsregelung vorgesehen ist, teilen (auf die nächste Hälfte oder volle Zahl runden, z.B. 2,4 wird auf 2,5 aufgerundet und 4,2 wird auf 4 abgerundet). Geben Sie für Teilzeitarbeitnehmer Stunden bis zu zwei Dezimalstellen nach dem Komma an.
 - (9) Sie geben an, ob es unterbrochene Beschäftigungen in einem noch nicht gemeldeten oder nichtangenommenen LSS-Quartal gegeben hat. Ein LSS-Quartal gilt als nicht angenommen, wenn Sie für die Quartalmeldung vom LSS noch keine Empfangsbestätigung (Meldung über Internet) bzw. noch keinen positiven Bescheid (Meldung durch elektronische Datenübertragung) erhalten haben. Machen eine Unterbrechung der Beschäftigung aus: die Arbeitsunfähigkeitstage wegen Krankheit oder (Arbeits)unfalls, die durch keinerlei Entlohnung abgedeckt sind; die Zeiten von Mutterschutz, Eltern- oder Adoptionsurlaub, zeitweiliger Arbeitslosigkeit, Jugend- und Seniorenurlaub, sowie die nichtbezahlten Urlaubstage oder andere Abwesenheitstage ohne Entlohnung nach den ersten 10 Tagen pro Kalenderjahr (Streikstage stellen keine Unterbrechung dar und werden deshalb bei den 10 Tagen pro Kalenderjahr nicht mitgerechnet). Füllen Sie auch die Tabelle 'Arbeitsbescheinigung' aus, wenn die tatsächlichen Arbeitsleistungen eines Teilzeitarbeitnehmers nicht der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit (Faktor Q) des Arbeitnehmers entsprechen.
 - (10) Füllen Sie diese Rubrik in jedem Fall aus. Wenn ein gesetzlicher Feiertag (oder ein Ersatztag für einen Feiertag) nach dem Ende des Arbeitsverhältnisses liegt, kreuzen Sie "ja" an und tragen Sie die Tage ein, für welche Sie eine Entlohnung werden zahlen müssen, wenn der Arbeitnehmer nicht wieder arbeitet. Ansonsten kreuzen Sie "nein" an.
 - (11) Geben Sie das Beginn- und Enddatum des LSS-Quartals an. Es kann mehrere ununterbrochene Beschäftigungen im Laufe eines selben Quartals geben. In einem solchen Fall geben Sie ein einziges Mal die Beginn- und Enddaten des Quartals in der ersten Spalte an.
 - (12) Nur für Vollzeitzeitarbeitnehmer auszufüllen: Die durchschnittliche Zahl Arbeitstage pro Woche der Arbeitsregelung wird gemäß den Anweisungen der DMFA für Arbeitgeber festgesetzt. Im Falle einer festen Arbeitszeit, geben Sie die Anzahl Tage pro Woche an, an denen der Arbeitnehmer normalerweise arbeitet (1, 2, 3, ..., 7). Im Falle einer variablen Arbeitszeit, geben Sie die durchschnittliche Anzahl Tage pro Woche an und berücksichtigen dabei den vollständigen Arbeitszyklus.
 - (13) Geben Sie für Vollzeitzeitarbeitnehmer Tage und für Teilzeitarbeitnehmer Stunden an. Unter Arbeitsleistungen versteht man: die gewöhnlichen Tage tatsächlicher Arbeit, die Überstunden ohne Ausgleichsruhe, die Tage, die ganz oder teilweise durch eine garantierte Entlohnung abgedeckt sind, die Tage von "kleiner Arbeitslosigkeit", den bezahlten Bildungsurlaub, den bezahlten Urlaub, die Feiertage und Ersatztage für Feiertage und alle anderen bezahlten Inaktivitätstage. Obwohl sie nicht durch eine Entlohnung abgedeckt sind, müssen folgende Tage ebenfalls angegeben werden: die Abwesenheitstage, um Weiterbildungskurse zu besuchen oder um ein Amt als Richter oder Sozialgerichtsrat auszuüben und die Tage von Streik und Aussperrung. Für die Tage / Stunden, die hier aufgezählt sind, gelten die Leistungs-codes 1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 20 und 21 der LSS-Quartalmeldung (DMFA).
 - (14) Wenn ein oder mehrere der hier unten aufgelisteten Ereignisse während einer Beschäftigung eingetreten sind, vermerken Sie die entsprechende Abkürzung:
 - 'AM' bei Arbeitsunfähigkeit, Mutterschutz oder Vaterschaftsurlaub
 - 'AT' bei Arbeitsunfall
 - 'CT' bei zeitweiliger Arbeitslosigkeit
 - 'VJ' bei Jugendurlaub und 'VS' bei Seniorenurlaub
 - (15) Geben Sie für Vollzeitzeitarbeitnehmer Tage und für Teilzeitarbeitnehmer Stunden an. Geben Sie hier alle Tage / Stunden von unbezahltem Urlaub und die anderen nichtbezahlten Abwesenheitstage an, die Sie noch nicht in dieser Tabelle angegeben haben – weder in der Spalte "Leistungen", noch in der Spalte "unbezahlte Abwesenheiten". Für die Tage / Stunden, die hier angegeben werden müssen, gelten die Leistungs-codes 22, 24, 25, 26, und 30 der LSS-Quartalmeldung (DMFA).
- Ihre Erklärungen werden in elektronischen Dateien gespeichert und bearbeitet. Weitere Informationen über den Schutz dieser Daten finden Sie in der Broschüre des LfA über den Schutz des Privatlebens. Für Informationen über die Arbeitslosenversicherung, siehe ebenfalls www.lfa.be.